

## IBM Watson Career Coach

Στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών περιγράφεται η Υπηρεσία Cloud που παρέχεται από την IBM στον Πελάτη. Με τον όρο "Πελάτης" νοούνται το συμβαλλόμενο μέρος, οι εξουσιοδοτημένοι χρήστες του και οι αποδέκτες της Υπηρεσίας Cloud. Η αντίστοιχη Προσφορά Τιμής (Quotation) και η Απόδειξη Δικαιώματος (Proof of Entitlement - "PoE") παρέχονται ως χωριστά Έγγραφα Συναλλαγών.

### 1. Υπηρεσία Cloud

Το IBM Watson Career Coach είναι ένα ηλεκτρονικό εργαλείο παρεχόμενο ως προσφορά Cloud SaaS που παρέχει στους υπαλλήλους μιας εταιρείας απαντήσεις σε ερωτήσεις αναφορικά με την επαγγελματική τους εξέλιξη και τους βοηθά στην εύρεση εσωτερικών ευκαιριών απασχόλησης για τις οποίες μπορούν να υποβάλουν αίτηση και στην ανακάλυψη πληροφοριών για δυνητικές σταδιοδρομίες βάσει περιπτώσεων επαγγελματικής μετάβασης άλλων υπαλλήλων.

Το IBM Watson Career Coach παρέχει προς το παρόν τις ακόλουθες δυνατότητες, οι οποίες αποτελούν μέρος της βασικής προσφοράς:

- **Ask Myca** – Το Watson Career Coach παρέχει λογισμικό ρομπότ συνομιλίας (chatbot) που θα κατανοεί ερωτήσεις από υπαλλήλους μιας εταιρείας σχετικά με την επαγγελματική τους εξέλιξη και θα παρέχει τις κατάλληλες απαντήσεις για τον οργανισμό του συγκεκριμένου Πελάτη. Στους υπαλλήλους παρέχεται η δυνατότητα υποβολής σχολίων για τη χρησιμότητα και καταλληλότητα των απαντήσεων που τους δόθηκαν.
- **Job Opportunity Matching (Συσχέτιση Ευκαιριών Απασχόλησης)** – Το Watson Career Coach συγκρίνει πληροφορίες για τους υπαλλήλους που παρασχέθηκαν από τον εργοδότη και τον υπάλληλο με τις απαιτήσεις και τα επίπεδα αρμοδιοτήτων των υπάρχουσών ευκαιριών απασχόλησης ώστε να προτείνει εκείνους τους ρόλους για τους οποίους ο υπάλληλος διαθέτει τα κατάλληλα προσόντα. Οι υπάλληλοι μπορούν να μελετήσουν τις λεπτομέρειες των ευκαιριών απασχόλησης που τους προτείνονται και να υποβάλουν σχετική αίτηση.
- **Career Navigator** – Το Watson Career Coach επιτρέπει τη διερεύνηση δυνατοτήτων επαγγελματικής εξέλιξης ξεκινώντας από τον τρέχοντα ρόλο του υπαλλήλου ή από άλλους ρόλους στον οργανισμό του Πελάτη. Ανάλογα με τον επιλεγμένο αρχικό ρόλο, ο υπάλληλος θα βρει πληροφορίες για τις επόμενες κινήσεις που έχουν κάνει άλλοι που είχαν τον ίδιο ρόλο στο παρελθόν. Θα εμφανίζεται η ισχύς της σχέσης μεταξύ του υφιστάμενου και του επιλεγμένου ρόλου, καθώς και η αναμενόμενη συνολική ζήτηση για το ρόλο με βάση τα δεδομένα που παρέχονται από τον Πελάτη.

Το IBM Watson Career Coach έχει σχεδιαστεί για υλοποίηση σε ένα εκτιμώμενο χρονικό διάστημα τεσσάρων έως οκτώ (4-8) εβδομάδων. Η ολοκλήρωση αυτών των υπηρεσιών υλοποίησης εντός της καθορισμένης χρονικής προθεσμίας εξαρτάται από την πλήρη δέσμευση και συμμετοχή της διοίκησης και του προσωπικού του Πελάτη. Ο Πελάτης θα παρέχει εγκαίρως τις απαιτούμενες πληροφορίες. Η αποδοτικότητα της IBM θα εξαρτάται από την έγκαιρη παροχή πληροφοριών και την έγκαιρη λήψη αποφάσεων από τον Πελάτη και οποιαδήποτε καθυστέρηση μπορεί να συνεπάγεται πρόσθετες δαπάνες ή/και καθυστέρηση στην ολοκλήρωση αυτών των υπηρεσιών υλοποίησης.

Η IBM:

- Θα παραδώσει στον Πελάτη ένα δημόσιο κλειδί (public key) για την κρυπτογράφηση δεδομένων πριν ο Πελάτης προβεί στη μεταφόρτωση δεδομένων στο λογαριασμό sFTP.
- Θα δημιουργήσει έναν λογαριασμό sFTP για τη λήψη, από την IBM, δεδομένων του Πελάτη.
- Θα διεξαγάγει τις απαραίτητες διαδικασίες επικύρωσης δεδομένων και θα παραδώσει ένα αρχείο καταγραφής σφαλμάτων (αν υπάρχουν) μέσω του εξυπηρετητή sFTP για εξέταση και διόρθωση από τον Πελάτη.
- Θα χρησιμοποιεί Δεδομένα Μηχανικής Εκμάθησης για την εκπαίδευση του μοντέλου μηχανικής εκμάθησης για τις περιπτώσεις επαγγελματικής μετάβασης που χρησιμοποιούνται για την πρόταση δυνατοτήτων επαγγελματικής εξέλιξης και τη δημιουργία λεξικών. Τα εν λόγω Δεδομένα Μηχανικής Εκμάθησης θα αποθηκεύονται από την IBM.

- Θα εξετάζει τα αποτελέσματα περιπτώσεων επαγγελματικής μετάβασης με τον Πελάτη με σκοπό την αξιολόγηση και επιβεβαίωσή τους. Η δραστηριότητα αυτή μπορεί να επαναληφθεί όσες φορές είναι απαραίτητο για την επίλυση τυχόν ασυμφωνιών στα δεδομένα.
- Θα υλοποιήσει τη λύση IBM Watson Career Coach αναφορικά με τις λειτουργίες Ask Myca, Job Matching και Career Navigator που περιγράφονται ανωτέρω χωρίς πρόσθετη χρέωση.

#### Ο Πελάτης:

- Θα παρέχει διαθέσιμα ταξινόμικά δεδομένα θέσεων εργασίας και ιστορικά δεδομένα πέντε ετών για τους υπαλλήλους του Πελάτη που καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα θέσεων εργασίας. Στα δεδομένα αυτά θα περιλαμβάνονται τα αναφερόμενα στην πύλη υποστήριξης πεδία που πρέπει απαραίτητα να συμπληρώνονται, ώστε να είναι δυνατή η παροχή προτάσεων επαγγελματικής εξέλιξης. Ο Πελάτης μπορεί να συμπληρώσει και άλλα σημαντικά δεδομένα διαχείρισης / μέτρησης απόδοσης ή άλλες παρόμοιες πληροφορίες για την υποστήριξη της ανάπτυξης ενός μοντέλου μελλοντικής επιτυχίας για τη λειτουργία συσχέτισης ευκαιριών απασχόλησης (Job Opportunity Matching).
- Θα παρέχει απαντήσεις σε ερωτήσεις σχετικά με την επαγγελματική εξέλιξη υπαλλήλων, οι οποίες θα χρησιμοποιούνται από το λογισμικό συνομιλίας Ask Myca.
- Θα κρυπτογραφεί τα εν λόγω δεδομένα προφίλ με το παρεχόμενο από την IBM δημόσιο κλειδί και θα τα μεταφορτώνει (για παράδειγμα, μέσω μιας μεθόδου αυτόματης φόρτωσης συναλλαγών, αλλά χωρίς την αρχική φόρτωση ιστορικών δεδομένων) στον παρεχόμενο από την IBM λογαριασμό sFTP. Αυτό περιλαμβάνει μια εφάπαξ φόρτωση δεδομένων για την εκπαίδευση του μοντέλου μηχανικής εκμάθησης και την περιοδική φόρτωση δεδομένων για νέες θέσεις εργασίας, απαιτήσεις και περιπτώσεις επαγγελματικής μετάβασης.
- Θα διορθώσει τυχόν σφάλματα που εντοπίστηκαν από την IBM κατά τη διάρκεια της διαδικασίας επικύρωσης δεδομένων και καταγράφηκαν στο αρχείο καταγραφής σφαλμάτων στον εξυπηρετητή sFTP. Θα υποβάλει τα διορθωμένα δεδομένα εκ νέου στον παρεχόμενο από την IBM λογαριασμό sFTP.
- Θα δημιουργήσει μια μέθοδο αυτόματης ενημέρωσης αρχείων κειμένου με πληροφορίες συναλλαγών χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο σχήμα δεδομένων.
- Θα χρησιμοποιεί τα παρεχόμενα εργαλεία και θα μεριμνά για την εξαγωγή των πληροφοριών συσχέτισης κωδικών θέσεων εργασίας, την επικύρωσή τους και την εισαγωγή τυχόν διορθώσεων.
- Θα αλλάξει την προεπιλεγμένη γλώσσα, εάν απαιτείται, στην οποία θα ζητείται από νέους χρήστες της λύσης να δηλώσουν τη συναίνεσή τους για τη χρήση των πληροφοριών που παρέχουν για τους σκοπούς του προγραμματισμού επαγγελματικής εξέλιξης.

## 2. Προστασία Περιεχομένου και Δεδομένων

Το Φύλλο Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων ("Φύλλο Δεδομένων") παρέχει πληροφορίες για τη συγκεκριμένη Υπηρεσία Cloud αναφορικά με το είδος Περιεχομένου του οποίου μπορεί να γίνεται επεξεργασία, τις δραστηριότητες επεξεργασίας και τις λειτουργίες προστασίας δεδομένων, καθώς και στοιχεία για τη διατήρηση και επιστροφή Περιεχομένου. Οποιοσδήποτε λεπτομέρειες ή διευκρινίσεις και οι όροι, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων του Πελάτη, που διέπουν τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud, καθώς και οι λειτουργίες προστασίας δεδομένων, αν παρέχονται, αναφέρονται στο παρόν άρθρο. Μπορεί να υπάρχουν περισσότερα από ένα Φύλλα Δεδομένων αναφορικά τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud από τον Πελάτη, ανάλογα με τις επιλογές που έχει ορίσει ο Πελάτης. Το Φύλλο Δεδομένων ενδέχεται να διατίθεται μόνο στην Αγγλική γλώσσα και να μην είναι διαθέσιμο στην τοπική γλώσσα του Πελάτη. Παρά τις όποιες πρακτικές απορρέουν από τοπικούς νόμους ή έθιμα, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι κατανοούν την Αγγλική γλώσσα και ότι είναι κατάλληλη γλώσσα σε ό,τι αφορά την απόκτηση και χρήση των Υπηρεσιών Cloud. Ο Πελάτης αποδέχεται i) ότι η IBM μπορεί να προβαίνει σε τακτά χρονικά διαστήματα κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια στην τροποποίηση του Φύλλου Δεδομένων και ii) ότι οι εν λόγω τροποποιημένες εκδοχές θα αντικαθιστούν τις προηγούμενες εκδοχές του Φύλλου Δεδομένων. Κάθε τροποποίηση του Φύλλου Δεδομένων θα γίνεται με σκοπό i) τη βελτίωση ή διευκρίνιση υφιστάμενων δεσμεύσεων, ii) τη διατήρηση της συμμόρφωσης με τα ισχύοντα υιοθετημένα πρότυπα και τους εφαρμοστέους νόμους, ή iii) την παροχή πρόσθετων δεσμεύσεων. Καμία τροποποίηση του Φύλλου Δεδομένων δεν θα συνεπάγεται την ουσιώδη υποβάθμιση της ασφάλειας μιας Υπηρεσίας Cloud. Το (τα) ακόλουθο(-α) Φύλλο(-α) Δεδομένων διέπει(-ουν) την Υπηρεσία Cloud και τις διαθέσιμες επιλογές της.

Διασυνδέσεις προς τα διαθέσιμα Φύλλα Δεδομένων:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=465C8730BC0B11E6850FCEFFCB21B294>

Είναι ευθύνη του Πελάτη να προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες για την παραγγελία, ενεργοποίηση ή χρήση διαθέσιμων λειτουργιών προστασίας δεδομένων για μια Υπηρεσία Cloud και ο Πελάτης αποδέχεται ότι φέρει την ευθύνη για τη χρήση των Υπηρεσιών Cloud σε περίπτωση που ο Πελάτης δεν προβεί στις εν λόγω ενέργειες, συμπεριλαμβανομένης της ανταπόκρισης σε απαιτήσεις προστασίας δεδομένων ή άλλες προβλεπόμενες από το νόμο απαιτήσεις αναφορικά με το Περιεχόμενο.

Η Πρόσθετη Πράξη της IBM για την Επεξεργασία Δεδομένων (Data Processing Addendum - DPA) που παρέχεται στη διεύθυνση <http://ibm.com/dpa> διέπει τη Σύμβαση, η οποία περιλαμβάνει παραπομπή στην εν λόγω Πρόσθετη Πράξη DPA ως τμήμα της Σύμβασης, εάν και στο βαθμό που ο Ευρωπαϊκός Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων (GDPR) (ΕΕ/2016/679) διέπει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο Περιεχόμενο. Το Φύλλο Δεδομένων για αυτή την Υπηρεσία Cloud θα αποτελεί το Παράρτημα DPA (DPA Exhibit).

### 3. Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών

Η IBM παρέχει την ακόλουθη σύμβαση επιπέδου παροχής υπηρεσιών ("SLA") αναφορικά με τη διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud, όπως καθορίζεται σε μια Απόδειξη Δικαιώματος. Η Σύμβαση SLA δεν συνιστά εγγύηση. Η Σύμβαση SLA είναι διαθέσιμη μόνο στον Πελάτη και ισχύει μόνο για τη χρήση σε περιβάλλοντα παραγωγής.

#### 3.1 Πιστώσεις Διαθεσιμότητας

Ο Πελάτης πρέπει να υποβάλει ένα δελτίο υποστήριξης για Ζήτημα Κρισιμότητας 1 στο Help Desk τεχνικής υποστήριξης της IBM, εντός 24 ωρών από τη στιγμή που ο Πελάτης παρατηρεί για πρώτη φορά ότι προέκυψε ένα συμβάν που έχει κρίσιμες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης και ότι η Υπηρεσία Cloud δεν είναι διαθέσιμη. Ο Πελάτης πρέπει εύλογα να βοηθά την IBM στη διάγνωση και επίλυση προβλημάτων.

Μια αξίωση βάσει δελτίου υποστήριξης για τη μη ανταπόκριση στις απαιτήσεις μιας Σύμβασης SLA πρέπει να υποβάλλεται εντός 3 εργάσιμων ημερών από το τέλος του συμβατικού μήνα. Η αποζημίωση για μια έγκυρη αξίωση μη ανταπόκρισης στις απαιτήσεις μιας Σύμβασης SLA θα συνίσταται σε μια πίστωση έναντι ενός μελλοντικού τιμολογίου για την Υπηρεσία Cloud η οποία θα βασίζεται στη διάρκεια του χρονικού διαστήματος κατά το οποίο δεν ήταν διαθέσιμη η δυνατότητα επεξεργασίας στο σύστημα παραγωγής της Υπηρεσίας Cloud ("Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας"). Ο Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας μετράται από τη χρονική στιγμή που ο Πελάτης αναφέρει το συμβάν έως τη χρονική στιγμή που αποκαθίσταται η Υπηρεσία Cloud και δεν περιλαμβάνει το χρόνο που σχετίζεται με μια προγραμματισμένη ή ανακοινωθείσα διακοπή λειτουργίας για σκοπούς συντήρησης, αιτίες πέραν από τον έλεγχο της IBM, προβλήματα με το περιεχόμενο ή την τεχνολογία, το σχεδιασμό ή τις οδηγίες του Πελάτη ή τρίτων, μη υποστηριζόμενες διατάξεις συστημάτων και πλατφορμών ή άλλα σφάλματα του Πελάτη, ή προκληθέντα από τον Πελάτη περιστατικά ασφάλειας ή δοκιμές ασφάλειας του Πελάτη. Η IBM θα παρέχει την υψηλότερη ισχύουσα αποζημίωση με βάση τη σωρευτική διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια κάθε Συμβατικού Μήνα, όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα. Η συνολική αποζημίωση που παρέχεται για οποιονδήποτε συμβατικό μήνα δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10 τοις εκατό (10%) του εν δωδέκατου (1/12) της ετήσιας χρέωσης για την Υπηρεσία Cloud.

#### 3.2 Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών

Διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια ενός συμβατικού μήνα

Διαθεσιμότητα κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα	Αποζημίωση (% της μηνιαίας χρέωσης συνδρομής* για το συμβατικό μήνα που αποτελεί αντικείμενο αξίωσης)
Χαμηλότερη από 99,9%	2%
Χαμηλότερη από 99%	5%
Χαμηλότερη από 95%	10%

\* Εάν η Υπηρεσία Cloud αποκτήθηκε από έναν Εμπορικό Συνεργάτη της IBM, η μηνιαία χρέωση συνδρομής θα βασίζεται στην εκάστοτε ισχύουσα τιμή καταλόγου της Υπηρεσίας Cloud για το συμβατικό

μήνα που αποτελεί αντικείμενο αξίωσης, με έκπτωση 50%. Η IBM θα προβαίνει σε μια άμεση επιστροφή χρημάτων στον Πελάτη.

Η Διαθεσιμότητα, η οποία εκφράζεται ως ποσοστό, υπολογίζεται ως εξής: ο συνολικός αριθμός λεπτών σε ένα συμβατικό μήνα, μείον το συνολικό αριθμό λεπτών του Χρόνου Διακοπής Λειτουργίας κατά τη διάρκεια του συμβατικού μήνα, διαιρούμενος διά του συνολικού αριθμού λεπτών στο συμβατικό μήνα.

Ο Πελάτης μπορεί να προβεί στη διακοπή της Υπηρεσίας Cloud εάν το ποσοστό διαθεσιμότητας βρίσκεται κάτω από το 95% για τρεις μήνες κατά τη διάρκεια μιας δωδεκάμηνης περιόδου συνδρομής και η IBM θα επιστρέψει τις προπληρωμένες από τον Πελάτη χρεώσεις για τις Υπηρεσίες Cloud που δεν έχουν παρασχεθεί ακόμη.

#### 4. Τεχνική Υποστήριξη

Παρέχεται τεχνική υποστήριξη για την Υπηρεσία Cloud μέσω ενός συστήματος online αναφοράς προβλημάτων. Παρέχεται βασική υποστήριξη Πελατών για την προσφορά Υπηρεσίας Cloud και το λογισμικό ενεργοποίησης, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τη διάρκεια της περιόδου συνδρομής. Λεπτομέρειες για τη διαθέσιμη τεχνική υποστήριξη και υποστήριξη Πελατών παρέχονται στην ιστοσελίδα: <http://www.ibm.com/software/support/kenexa/suite.html>.

Οι Βαθμοί Κρισιμότητας, οι περιγραφές και οι στόχοι για το χρόνο απόκρισης περιγράφονται παρακάτω:

Κρισιμότητα	Ορισμός Κρισιμότητας	Στόχοι σχετικά με τους Χρόνους Απόκρισης κατά το Ωράριο Υποστήριξης
1	<b>Κρίσιμες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης/διακοπή παροχής υπηρεσιών:</b> Δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν κρίσιμες λειτουργίες της επιχείρησης ή δεν λειτουργεί κάποια κρίσιμη σημασίας διεπαφή (interface). Πρόκειται συνήθως για μια διακοπή λειτουργίας στο περιβάλλον παραγωγής που έχει κρίσιμες επιπτώσεις στις λειτουργίες του οργανισμού του Πελάτη. Στις περιπτώσεις αυτές απαιτείται η άμεση παροχή μιας λύσης.	Εντός 1 ώρας
2	<b>Σημαντικές επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης:</b> Η δυνατότητα χρήσης ενός στοιχείου ή μιας λειτουργίας της υπηρεσίας περιορίζεται σοβαρά ή υπάρχει κίνδυνος ο Πελάτης να μη μπορεί να ανταποκριθεί σε κρίσιμες επιχειρηματικές προθεσμίες.	Εντός 2 ωρών
3	<b>Περιορισμένες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης:</b> Δηλώνει ότι η υπηρεσία ή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί και δεν υπάρχουν κρίσιμες επιπτώσεις στη γενική λειτουργία της επιχείρησης.	Εντός 1 εργάσιμης ημέρας
4	<b>Ελάχιστες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης:</b> Μια ερώτηση ή ένα αίτημα μη τεχνικού χαρακτήρα.	Εντός 2 εργάσιμων ημερών

#### 5. Δικαιώματα και Τιμολόγηση

##### 5.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Η Υπηρεσία Cloud καθίσταται διαθέσιμη βάσει του μετρικού συστήματος χρέωσης που καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής:

- Υπάλληλος (Employee) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Υπάλληλος είναι ένα μοναδικό πρόσωπο που εργάζεται στην Επιχείρηση του Πελάτη ή κατά άλλον τρόπο πληρώνεται από αυτήν ή ενεργεί εκ μέρους της, ανεξάρτητα από το εάν του έχει χορηγηθεί άδεια πρόσβασης στην Υπηρεσία Cloud. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για την κάλυψη του αριθμού Υπαλλήλων κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος (Proof of Entitlement - "PoE") ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

##### 5.2 Συχνότητα Τιμολόγησης

Ανάλογα με την επιλεγμένη συχνότητα τιμολόγησης, η IBM θα τιμολογεί στον Πελάτη τις οφειλόμενες χρεώσεις στην αρχή της περιόδου τιμολόγησης, με την εξαίρεση των χρεώσεων υπέρβασης και χρήσης, οι οποίες θα τιμολογούνται εκ των υστέρων.

### 5.3 Επαλήθευση

Ο Πελάτης i) θα τηρεί, και θα παρέχει κατόπιν σχετικού αιτήματος, αρχεία και δεδομένα που παράγονται από εργαλεία του συστήματος, στο βαθμό που είναι ευλόγως απαραίτητο ώστε να επαληθεύουν η IBM και ο ανεξάρτητος ελεγκτής της τη συμμόρφωση του Πελάτη με τις διατάξεις της Σύμβασης, και ii) θα παραγγέλλει και θα εξοφλεί άμεσα τα απαιτούμενα δικαιώματα έναντι των εκάστοτε ισχυουσών τιμών της IBM, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες χρεώσεις και οφειλές που τυχόν προκύπτουν ως αποτέλεσμα της εν λόγω επαλήθευσης, όπως αυτές καθορίζονται από την IBM σε ένα τιμολόγιο. Οι εν λόγω υποχρεώσεις επαλήθευσης συμμόρφωσης παραμένουν σε ισχύ κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της Υπηρεσίας Cloud και για δύο επιπλέον έτη μετά τη λήξη αυτής της περιόδου.

## 6. Περίοδος Ισχύος και Επιλογές Ανανέωσης

Η περίοδος ισχύος της Υπηρεσίας Cloud αρχίζει κατά την ημερομηνία που η IBM ειδοποιεί τον Πελάτη ότι έχει πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud, όπως τεκμηριώνεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Στην Απόδειξη Δικαιώματος θα καθορίζεται αν η Υπηρεσία Cloud ανανεώνεται αυτόματα, εξακολουθεί να παρέχεται βάσει συνεχόμενης χρήσης ή διακόπτεται στο τέλος της περιόδου ισχύος.

Σε περίπτωση αυτόματης ανανέωσης, εκτός εάν ο Πελάτης παράσχει έγγραφη ειδοποίηση τουλάχιστον 90 ημέρες πριν την ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος, η Υπηρεσία Cloud θα ανανεώνεται αυτόματα για το χρονικό διάστημα που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος.

Σε περίπτωση συνεχόμενης χρήσης, η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη σε μηνιαία βάση έως ότου ο Πελάτης προβεί σε έγγραφη δήλωση καταγγελίας 90 ημερών. Η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του ημερολογιακού μήνα μετά την εν λόγω περίοδο 90 ημερών.

## 7. Πρόσθετοι Όροι

### 7.1 Γενικές Διατάξεις

Ο Πελάτης συμφωνεί ότι η IBM μπορεί να αναφέρει τον Πελάτη δημοσίως ως συνδρομητή των Υπηρεσιών Cloud σε διαφημίσεις και σε δημοσιεύσεις στον τύπο.

Ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί Υπηρεσίες Cloud, μόνες τους ή σε συνδυασμό με άλλες υπηρεσίες ή προϊόντα, για την υποστήριξη οποιωνδήποτε από τις ακόλουθες δραστηριότητες υψηλού κινδύνου: σχεδιασμός, κατασκευή, έλεγχος ή συντήρηση πυρηνικών εγκαταστάσεων, συστημάτων μαζικής μεταφοράς, συστημάτων ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας, συστημάτων ελέγχου αυτοκινήτων, οπλικών συστημάτων, συστημάτων πλοήγησης ή επικοινωνίας αεροσκαφών, ή οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα όπου η δυσλειτουργία της Υπηρεσίας Cloud μπορεί να συνεπάγεται μια ουσιώδη απειλή θανάτου ή σοβαρής σωματικής βλάβης.

### 7.2 Γλώσσα και Προσβασιμότητα

Μέχρι νεωτέρας, η IBM θα παρέχει αυτές τις δυνατότητες μόνο στην Αγγλική γλώσσα.

Η IBM κατέχει ηγετική θέση στην ανάπτυξη εύκολα προσβάσιμου λογισμικού. Η IBM διαθέτει μεγάλη εσωτερική τεχνογνωσία σχετικά με την προσβασιμότητα. Ανατρέξτε στην ιστοσελίδα [http://www-03.ibm.com/able/product\\_accessibility/index.html](http://www-03.ibm.com/able/product_accessibility/index.html) για περισσότερες πληροφορίες. Οι εκτενείς δοκιμές προσβασιμότητας του προϊόντος δεν έχουν ολοκληρωθεί ακόμη και κατά συνέπεια η τρέχουσα έκδοση του IBM Watson Career Coach δεν είναι συμβατή με τα πρότυπα προσβασιμότητας. Ο Πελάτης βεβαιώνει ότι κατανοεί ότι η παρούσα προσφορά δεν είναι συμβατή με τα πρότυπα προσβασιμότητας.

### 7.3 Πνευματική Ιδιοκτησία

Ο όρος "IBM Watson" (επίσης αναφερόμενος ως "IBM Watson Platform" ("Πλατφόρμα IBM Watson") ή "IBM Watson Cloud Services" ("Υπηρεσίες Cloud IBM Watson") ή με άλλον παρόμοιο όρο με την ίδια έννοια) είναι ένα υπολογιστικό σύστημα IBM με αντίστοιχο λογισμικό και υπηρεσίες που αποτελείται από μια πλατφόρμα γνωσιακών ("cognitive") συστημάτων που χρησιμοποιούν τεχνικές επεξεργασίας φυσικής γλώσσας, κείμενο, τεχνικές επεξεργασίας σημάτων και εικόνων, τεχνολογίες μηχανικής εκμάθησης και άλλες γνωσιακές δυνατότητες που υποστηρίζουν τη δημιουργία, τον εντοπισμό, τη θέση σε εφαρμογή και την εκτέλεση γνωσιακών εφαρμογών καθώς και την προσθήκη περιεχομένου σε αυτές. Το IBM Watson περιλαμβάνει, για παράδειγμα, τη γνωσιακή βάση (corpus) του Watson, το IBM Watson Models (ένα σύνολο κανόνων, παραμέτρων ή/και Δεδομένων που δημιουργήθηκαν στο IBM Watson Platform κατά τη διάρκεια της παραμετροποίησης και εκπαίδευσης περιπτώσεων χρήσης του IBM Watson και

χρησιμοποιούνται για τη δημιουργία Εμπειριστατωμένων Γνώσεων (Insights)), το IBM Watson Algorithms (ένα σύνολο αλγορίθμων μηχανικής εκμάθησης, εργαλείων, παραμέτρων και ρυθμίσεων που χρησιμοποιούνται για την ανάλυση δεδομένων από το IBM Watson Platform) και τα Ground Truths ("Βασικές Αλήθειες", πληροφορίες που προέκυψαν από την ανάλυση δεδομένων ή την απευθείας εξέταση πληροφοριών από ένα σύνολο δεδομένων εκπαίδευσης που χρησιμοποιούνται σε ένα περιβάλλον μηχανικής εκμάθησης για την επαλήθευση ή διάφευση υποθέσεων. Μια "Βασική Αλήθεια" μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανάπτυξη ή τη βελτίωση μοντέλων και αλγορίθμων του IBM Watson Models και του IBM Watson Algorithms αντίστοιχα, καθώς για την παραγωγή "Εμπειριστατωμένων Γνώσεων" από Δεδομένα, και αντίστοιχων εργαλείων, όπως π.χ. ένα πακέτο ανάπτυξης λογισμικού για τη δημιουργία διαδικτυακών εφαρμογών, εφαρμογών για φορητές συσκευές και API), όπου όλα τα ανωτέρω στοιχεία, και οποιαδήποτε Παράγωγα Έργα, τροποποιήσεις ή βελτιώσεις τους, αποτελούν προϋπάρχουσα πνευματική ιδιοκτησία της IBM.

"Εμπειριστατωμένη Γνώση" (Insight) είναι τα στοιχεία εξόδου ή τα αποτελέσματα του IBM Watson Platform που δημιουργήθηκαν βάσει της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών, τα οποία αντιπροσωπεύουν τη σχέση μεταξύ ενός χαρακτηριστικού ή ενός συνόλου χαρακτηριστικών και του αποτελέσματος που αποκαλύφθηκε ή επικυρώθηκε από το IBM Watson μέσω της ανάλυσης ενός συνόλου Δεδομένων χρησιμοποιώντας Μοντέλα (IBM Watson Models), Βασικές Αλήθειες (Ground Truths) και Αλγορίθμους (IBM Watson Algorithms). Οι Εμπειριστατωμένες Γνώσεις δεν είναι παράγωγα έργα του αναλυμένου συνόλου Δεδομένων.

Η IBM θα διατηρεί κάθε δικαίωμα, τίτλο κυριότητας και έννομο συμφέρον επί του IBM Watson. Η IBM θα διατηρεί επίσης όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί της προϋπάρχουσας πνευματικής ιδιοκτησίας της (συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε παράγωγων έργων, τροποποιήσεων και βελτιώσεων της εν λόγω προϋπάρχουσας πνευματικής ιδιοκτησίας), της λύσης και της περίπτωσης χρήσης, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, οποιωνδήποτε υποσυστημάτων, αλγορίθμων, αναλύσεων, μοντέλων, της Υπηρεσίας και του περιβάλλοντος ανάπτυξης ή παραγωγής της, και οποιωνδήποτε βελτιώσεων, τροποποιήσεων ή παράγωγων έργων αυτών αναφορικά με τα ανωτέρω, ανεξάρτητα από το εάν τα εν λόγω παράγωγα έργα δημιουργήθηκαν με τη χρήση πληροφοριών του Πελάτη, Περιεχομένου του Πελάτη ή δεδομένων του Πελάτη. Επιπλέον, η IBM ή οι προμηθευτές της θα διατηρούν όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί οποιασδήποτε προϋπάρχουσας πνευματικής ιδιοκτησίας των προμηθευτών της IBM (συμπεριλαμβανομένων παράγωγων έργων, τροποποιήσεων και βελτιώσεων της εν λόγω προϋπάρχουσας πνευματικής ιδιοκτησίας).

Ο Πελάτης εκχωρεί στην IBM και τις συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες (και τους προμηθευτές της) μια μη αποκλειστική, περιορισμένη, παρεχόμενη χωρίς υποχρέωση καταβολής πνευματικών δικαιωμάτων (royalties), παγκόσμια άδεια να χρησιμοποιεί το Περιεχόμενο και τα Δεδομένα του Πελάτη για την παραγωγή και τη χρήση Εμπειριστατωμένων Γνώσεων, καθώς και για τη δημιουργία βελτιώσεων, για τους σκοπούς που περιγράφονται στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών, στο Έγγραφο Παραγγελίας και στη Σύμβαση (συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, της χρήσης για τους σκοπούς της μηχανικής εκμάθησης, όπως περιγράφεται στο άρθρο Χρήση Δεδομένων για Μηχανική Εκμάθηση). Η εν λόγω άδεια χρήσης περιλαμβάνει το δικαίωμα χρήσης, εκτέλεσης, προβολής, αναπαραγωγής, λειτουργίας, τροποποίησης, διανομής και μετάδοσης (σε κάθε περίπτωση μόνο εσωτερικά και μόνο για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα Σύμβαση) του Περιεχομένου και των Δεδομένων του Πελάτη που παραδίδονται στην IBM και οποιωνδήποτε τροποποιήσεων του Περιεχομένου και των Δεδομένων του Πελάτη. Η εν λόγω άδεια χρήσης του Περιεχομένου και των Δεδομένων του Πελάτη θα πάψει να ισχύει με την καταγγελία της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών ή του Εγγράφου Παραγγελίας, εκτός εάν άλλως συμφωνηθεί εγγράφως από τα συμβαλλόμενα μέρη. Για την αποφυγή οποιωνδήποτε αμφιβολιών, η IBM και οι συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες (και οι προμηθευτές της) θα εξακολουθούν να έχουν το δικαίωμα να χρησιμοποιούν Εμπειριστατωμένες Γνώσεις και αποτελέσματα μηχανικής εκμάθησης μετά την καταγγελία ή λήξη της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών ή του Εγγράφου Παραγγελίας.

Με την εξαίρεση των όσων προβλέπονται ρητώς ανωτέρω, η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών δεν εκχωρεί καμία άδεια χρήσης, ούτε άμεσα ούτε έμμεσα, σιωπηρά, μέσω ένστασης ή κατά άλλον τρόπο, στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

#### **7.4 Χρήση Δεδομένων για Μηχανική Εκμάθηση**

Παρά τα όσα προβλέπονται περί του αντιθέτου στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών ή σε Έγγραφα Συναλλαγών, το IBM Watson Career Coach θα χρησιμοποιεί τα δεδομένα που παρέχονται από τον



Πελάτη για την περαιτέρω "εκπαίδευση" της λύσης. Ο Πελάτης συναινεί στη χρήση από την IBM των δεδομένων για αυτή τη μηχανική εκμάθηση με τους ακόλουθους τρόπους.

Η IBM μπορεί να χρησιμοποιεί Περιεχόμενο, καθώς και εμπειριστατωμένες γνώσεις και άλλες πληροφορίες που προκύπτουν από Περιεχόμενο στο πλαίσιο της παροχής της Υπηρεσίας Cloud, έχοντας αφαιρέσει στοιχεία από τα οποία μπορεί να προκύψει άμεσα ή έμμεσα η ταυτότητα συγκεκριμένων προσώπων ή έχοντας αντικαταστήσει τα εν λόγω στοιχεία με ψευδώνυμα, για τους σκοπούς της έρευνας, δοκιμής και ανάπτυξης προϊόντων (όπως π.χ. για τη δημιουργία λεξικών και την εκπαίδευση του μοντέλου για το προφίλ επιτυχίας). Η IBM προβλέπει ότι το εν λόγω περιεχόμενο θα περιλαμβάνει, για παράδειγμα, πληροφορίες από τα πεδία που έχουν την τιμή "Υ" στη στήλη "ML" στο υπολογιστικό φύλλο με το σχήμα δεδομένων που παρέχεται από την IBM ("Σχήμα Δεδομένων"). Όμως, η IBM μπορεί να κάνει χρήση και άλλου Περιεχομένου και πληροφοριών για τους σκοπούς της έρευνας, δοκιμής και ανάπτυξης προϊόντων υπό την προϋπόθεση ότι η IBM έχει αφαιρέσει στοιχεία από τα οποία μπορεί να προκύψει άμεσα ή έμμεσα η ταυτότητα συγκεκριμένων προσώπων ή έχει αντικαταστήσει τα εν λόγω στοιχεία με ψευδώνυμα. Το εν λόγω Περιεχόμενο και οι πληροφορίες θα αποθηκεύονται σε ένα κέντρο πληροφοριακών συστημάτων στις Η.Π.Α. και η πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές θα γίνεται από τοπικό και διεθνές προσωπικό (π.χ. από προσωπικό της IBM Ινδίας) στο πλαίσιο της εκτέλεσης της Υπηρεσίας Cloud και της διεξαγωγής διαδικασιών μηχανικής εκμάθησης. Ο Πελάτης μπορεί να ενημερώσει το Περιεχόμενο μεταφορώνοντας μια νέα εκδοχή του στο IBM Watson Career Coach ακολουθώντας τη διαδικασία που προβλέπεται στην Περιγραφή Υπηρεσιών. Ο Πελάτης μπορεί να επιλέξει να μην επιτρέψει την εν λόγω χρήση παρέχοντας στην IBM έγγραφο ειδοποίηση ακύρωσης της Υπηρεσίας Cloud και διακόπτοντας τη χρήση του IBM Watson Career Coach.

Η IBM μπορεί επίσης να χρησιμοποιεί Περιεχόμενο, καθώς και εμπειριστατωμένες γνώσεις και άλλες πληροφορίες που προκύπτουν από Περιεχόμενο στο πλαίσιο της παροχής της Υπηρεσίας Cloud, συμπεριλαμβανομένων στοιχείων από τα οποία μπορεί να προκύψει άμεσα ή έμμεσα η ταυτότητα συγκεκριμένων προσώπων, για τους σκοπούς μιας εφεδρικής (backup) αποθήκευσης, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει, για παράδειγμα, το σύνολο των βιογραφικών σημειωμάτων όλων των υποψηφίων τα οποία περιλαμβάνονται στο πεδίο "resumeText" στο Σχήμα Δεδομένων ή περιλαμβάνονται ως αρχείο που προσδιορίζεται στο πεδίο ResumeRefs, τα οποία μπορούν να διατηρηθούν και να αποθηκευτούν για τους σκοπούς της αντικατάστασης των δεδομένων από τα οποία μπορεί να προκύψει η ταυτότητα συγκεκριμένων προσώπων με ψευδώνυμα για τη διαδικασία μηχανικής εκμάθησης και, αν είναι απαραίτητο, για την εκ νέου δημιουργία τους για την εν λόγω μηχανική εκμάθηση. Τα δεδομένα αυτής της εφεδρικής αποθήκευσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τη διαχρονική επανεκπαίδευση των αλγορίθμων μηχανικής εκμάθησης. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας επανεκπαίδευσης των αλγορίθμων μηχανικής εκμάθησης, όλα τα στοιχεία από τα οποία μπορεί να προκύψει άμεσα ή έμμεσα η ταυτότητα συγκεκριμένων προσώπων θα αφαιρούνται ή/και θα αντικαθίστανται με ψευδώνυμα. Ο Πελάτης μπορεί να επιλέξει να μην επιτρέψει την εν λόγω χρήση παρέχοντας στην IBM έγγραφο ειδοποίηση ακύρωσης της Υπηρεσίας Cloud και διακόπτοντας τη χρήση του IBM Watson Career Coach.

Το εν λόγω Περιεχόμενο και οι πληροφορίες θα αφαιρεθούν από τα συστήματα της IBM αμέσως μετά τη λήξη ή καταγγελία της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών ή του αντίστοιχου Εγγράφου Παραγγελίας.

Με την εξαίρεση των όσων προβλέπονται ρητώς στο παρόν άρθρο, οι διατάξεις αυτές δεν συνεπάγονται καμία αλλαγή στις υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων μερών που προβλέπονται σε άλλα σημεία της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών ή στα Έγγραφα Συναλλαγών, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσης του Πελάτη να προμηθευτεί τις άδειες που προβλέπονται στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών ή στα Έγγραφα Συναλλαγών, και της υποχρέωσης του Πελάτη να προμηθευτεί τις απαιτούμενες άδειες για τη χρήση των εν λόγω δεδομένων για τη μηχανική εκμάθηση.

**Σημαντικό:** Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.